

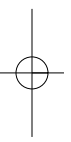
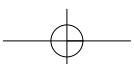
Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing

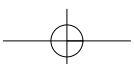
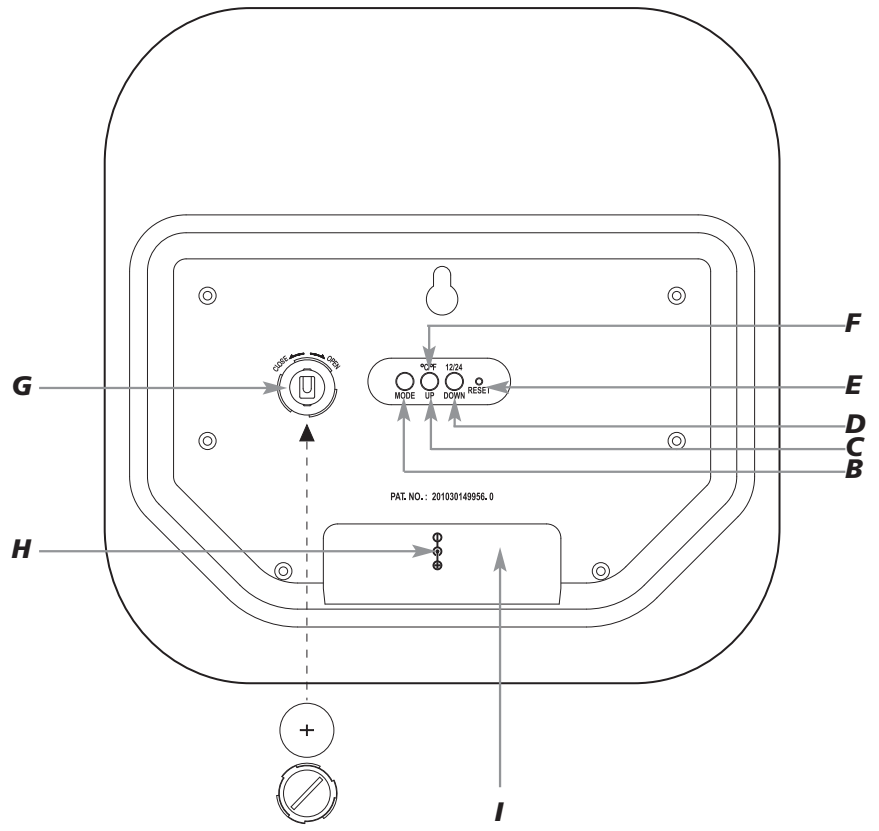
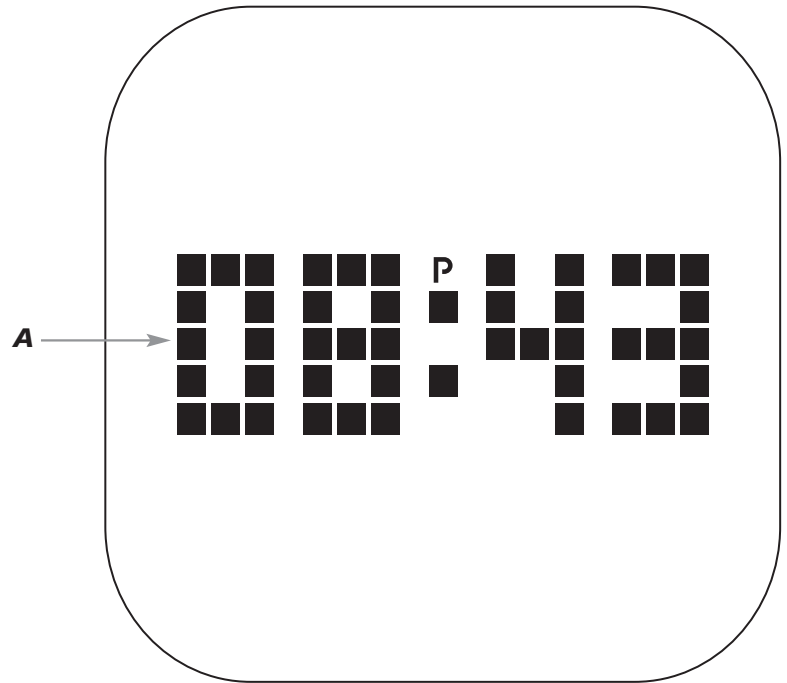
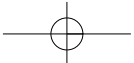


ROHS



Kat. Nr. 60.4000





DESIGN – Glas-Wanduhr

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Wanduhr
- Netzteil
- Batterie
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Große LED Leuchtziffern
- Abdeckung aus echtem Glas
- Mit Netzstecker und Back-Up Batterie
- Ideal für zuhause, das Büro, das Wartezimmer, den Eingangs- oder Empfangsbereich und als Geschenk

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von 230V an!
- Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern) auf, die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

DESIGN – Glas-Wanduhr

D

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

5. Bestandteile**Display**

A: Uhrzeit

Tasten

B: **MODE** Taste

C: **UP** Taste

D: **DOWN/12/24** Taste

E: **RESET** Taste

F: °C/°F Funktion – Für ein anderes Modell

Gehäuse

G: Batteriefach

H: Netzstecker-Ausgang

I: Temperatursensor – Für ein anderes Modell

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- Verbinden Sie erst das Kabel mit dem Gerät und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.
- 12:00 und P (12-Stunden-Zeitsystem) erscheinen auf dem Display

DESIGN – Glas-Wanduhr

D

- Das Gerät ist betriebsbereit.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 230 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.

7. Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7.1 Einstellung der Uhrzeit

- Drücken Sie die **DOWN** Taste und Sie können zwischen dem 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.
- Im 12-Stunden-System erscheint auf dem Display P nach 12 Uhr.
- Halten Sie die **MODE** Taste im Normalmodus drei Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** die Stunden einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **MODE** Taste.
- Die Minutenanzeige fängt an zu blinken und Sie können nun die Minuten mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Die Sekundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können nun die Sekunden mit der **UP** oder **DOWN** Taste auf 00 stellen.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Im Display erscheint die eingestellte Uhrzeit.

7.2 RESET

- Funktioniert die Uhr nicht einwandfrei, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand den **RESET** Knopf und die Uhr kommt in den Inbetriebnahme-Modus.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterie und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

9. Batterie

- **Achtung:** Das Gerät funktioniert nur mit Netzadapter!
- Die Knopfzellen-Batterie CR2032 erhält bei Stromausfall die Funktion der Uhrzeit aufrecht, damit keine Neueinstellung vorgenommen werden muss.
- Achten Sie bei einem Batteriewechsel darauf, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist (+ Pol nach oben).

6

DESIGN – Glas-Wanduhr

D

10. Befestigung

- Bitte darauf achten, dass sich eine Steckdose in der Nähe befindet.

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät mit Netzadapter anschließen
Unkorrekte Anzeige	→ Mit einem spitzen Gegenstand den RESET Knopf drücken → Gerät neu in Betrieb nehmen

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

13. Technische Daten**Spannungsversorgung:**

Netzstecker: Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0,2 A max / output: 6,0V, 0,4 A (inklusive)

Back-Up Batterie: 1 x CR 2032 (inklusive)

Gehäusemaße: 240 x 80 x 240 mm

Gewicht: 835 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. www.tfa-dostmann.de 01/13

7

DESIGN – Glass wall clock

Thank you for choosing this instrument from the firm TFA.

1. Before you use it

- **Please be sure to read the instruction manual carefully.** This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it, and to get advice in the event of faults.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual for future reference.**

2. Scope of delivery

- Digital clock
- AC/DC power adaptor
- Battery
- Instruction manual

3. Field of operation and the benefits of your new instrument at a glance

- Large LED digits
- Cover made of real glass
- With power adapter and back-up battery
- Ideal for home, office, waiting room, lobby or entrance hall and as a gift

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- This product is not to be used for medical purpose or for public information, it is only intended for home use.



Caution!
Risk of electrocution!

- Plug the instrument only into a socket installed in regulation manner and with a mains voltage of 230V!
- The instrument and the mains adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for operation in dry interiors.
- Do not use the unit if the housing or the main adapter is damaged.
- Keep the unit out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Pull the plug out of the socket immediately if any fault occurs or if the unit is not used for a lengthy period.
- Only use the supplied mains adapter.

**DESIGN – Glass wall clock**

- Do not pull the plug out of the socket by its lead.
- Route the mains lead so that it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



Caution!
Risk of injury:

- Keep the battery out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries can be fatal if swallowed. If a battery has been swallowed, get medical assistance immediately.
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaked batteries.



Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibration or shock.

5. Elements**Display**

A: Time

Buttons

- B:** **MODE** button
C: **UP** button
D: **DOWN/12/24** button
E: **RESET** button
F: °C/°F function – For another model

Housing

- G:** Battery compartment
H: Power adapter output
I: Temperature sensor – For another model

6. Getting started

- Open the battery compartment and remove the battery safety strip.
- First connect the lead to the instrument and then insert the mains plug into the socket.
- 12:00 and P (12-Hour-System) appear on the display.
- The unit is now ready to use.
- **Important!** Make sure that your household voltage is 230V! Otherwise your clock may be damaged.

**DESIGN – Glass wall clock****7. Operation**

- The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed within 60 seconds.
- Press and hold **UP** or **DOWN** button in the setting mode for fast running.

7.1 Setting of the clock

- Press the **DOWN** button to choose 12 HR or 24 HR system.
- In 12 HR system P appears after 12 o'clock on the display.
- Hold and press the **MODE** button for three seconds.
- The hour digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm the setting with **MODE** button.
- The minute digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust the minutes.
- Confirm with **MODE** button.
- The second digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to set the seconds to 00.
- Confirm with **MODE** button.
- The set time appears on the display.

7.2 RESET

- If the instrument does not work properly use a pin to press **RESET** button, then the clock will return to the initial mode.

8. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture.
- Remove the battery and pull out the plug of the socket, if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

9. Battery

- **Attention:**
The product only works with the power adapter.
- CR2032 button cell is a back-up battery to maintain clock operation in the event of black-out or other power failure.
- In case of battery replacement, observe correct polarity (+ pole above).

10. Positioning

- Make sure that there is a socket for the mains plug nearby.

11. Troubleshooting

Problems	Solution
No display	→ Connect unit to mains adapter
Incorrect display	→ Use a pin to press RESET button → Restart the instrument

DESIGN – Glass wall clock

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

12. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

13. Specifications**Power consumption:**

Power adapter: Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (included)

Backup battery: 1 x CR 2032 (included)

Housing dimension:

240 x 80 x 240 mm

Weight:

835 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
www.tfa-dostmann.de

01/13

DESIGN – Horloge murale en verre

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- **Lisez attentivement le mode d'emploi.** Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

2. Contenu de la livraison

- Horloge
- Adaptateur secteur
- Pile
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Grands chiffres lumineux à LED
- Couvercle en verre véritable
- Avec adaptateur secteur et pile de secours
- Idéal pour la maison, le bureau, le hall d'entrée, la salle d'attente ou la réception et comme un cadeau

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention!
Danger de choc électrique !

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant avec une tension de 230V!
- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. L'appareil doit être utilisé uniquement en intérieur dans un environnement sec.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Conservez le produit hors la portée des personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés aux manœuvres d'appareils électriques.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

DESIGN – Horloge murale en verre

- Pour débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon de la prise.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds.



Attention!
Danger de blessure:

- Gardez la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ni les court-circuiter, les démonter ou les recharger. Risques d'explosion!
- L'ingestion d'une pile peut être mortelle. En cas d'ingestion de pile, consultez immédiatement un service médical.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

5. Composants

Écran

A: Horloge

Touches

B: Touche **MODE**

C: Touche **UP**

D: Touche **DOWN/12/24**

E: Touche **RESET**

F: Fonction °C/°F – Pour un autre modèle

Boîtier

G: Compartiment à pile

H: Sortie adaptateur secteur

I: Capteur de température – Pour un autre modèle

6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et enlever la bande d'interruption de la pile.
- Branchez l'adaptateur à la prise et connectez l'adaptateur AC/DC à une prise murale.
- 12:00 et P (système de 12 heures) apparaissent sur l'affichage.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- **Important!** Assurez-vous que le voltage de secteur est 230V ! Dans le cas contraire, le réveil pourrait être endommagé.

F

DESIGN – Horloge murale en verre**7. Utilisation**

- L'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage si aucune entrée n'a été effectuée pendant 60 secondes.
- Pour accéder au mode de réglage rapide, maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée en continu.

7.1 Réglage de l'heure

- Appuyez sur la touche **DOWN** et vous pouvez maintenant choisir entre le système de 12 heures ou de 24 heures.
- Si vous choisissez le système de 12 heures, après 12 h apparaît le signe P sur l'écran.
- Maintenir la touche **MODE** appuyée pendant trois secondes.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Réglez l'heure à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Valider via la touche **MODE**.
- L'indicateur de minutes commence à clignoter. Réglez les minutes avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Valider via la touche **MODE**.
- L'indicateur de secondes commence à clignoter. Remettre les secondes à 00 avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Valider via la touche **MODE**.
- L'heure réglée s'affiche sur l'écran.

7.2 RESET

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez utiliser un objet fin et pointu afin d'appuyer sur la touche **RESET** et le réveil retournera dans le mode initial.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif! Protégez-le contre l'humidité.
- Enlevez la pile et retirez la fiche de la prise, si vous ne les utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

9. Pile

- **Attention:** L'appareil fonctionne seulement par l'adaptateur. Le bouton cellule CR2032 est une pile de soutien qui sert à maintenir le fonctionnement du réveil lors de l'éteinte soudaine ou de panne d'alimentation.
- Dans le cas de changement de la pile, s'assurer que la pile soit introduit avec la bonne polarisation (+ pôle vers le haut).

10. Attachement

- Avant d'accrocher votre appareil, assurez-vous qu'il y a une prise de courant à proximité.

DESIGN – Horloge murale en verre

F

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Branchez l'appareil avec l'adaptateur secteur
Affichage incorrecte	→ Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu → Faire un nouveau démarrage

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

12. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

13. Caractéristiques techniques**Alimentation:**

Adaptateur secteur:	Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (incluse)
Pile de secours:	1 x CR 2032 (incluse)

Mesure de boîtier:

240 x 80 x 240 mm

Poids:

835 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. www.tfa-dostmann.de 01/13

DESIGN – Orologio da parete in vetro

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

2. La consegna include

- Orologio da parete
- Alimentatore
- Batteria
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Grandi cifre a LED
- Copertura in vero vetro
- Con collegamento alla rete e batteria di supporto
- Ideale per casa, ufficio, ingresso, sala d'aspetto o come regalo

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente a norma che fornisca corrente a una tensione di 230V!
- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Il dispositivo è adatto esclusivamente all'utilizzo interno in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la cassa o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Conservate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.



DESIGN – Orologio da parete in vetro



- Estraiete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto o nel caso in cui non utilizzate il dispositivo per un periodo prolungato.
- Utilizzate esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- Quando estraete la spina dalla presa di corrente, non tiratela per il cavo.
- Posizionate il cavo in modo che non entri in contatto con oggetti dotati di spigoli vivi o con superfici calde.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

5. Componenti

Display

A: Ora

Tasti

B: Tasto **MODE**

C: Tasto **UP**

D: Tasto **DOWN/12/24**

E: Tasto **RESET**

F: Funzione °C/°F – Per un altro modello

Struttura esterna

G: Vano batteria

H: Spina per alimentatore

I: Sensore di temperatura – Per un altro modello

6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Collegare prima il cavo all'unità e successivamente inserire la spina nella presa di corrente.
- 12:00 et P (formato "12 ore") appaiono sul display.

DESIGN – Orologio da parete in vetro



- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- **Avvertenza importante!** Controllare che il voltaggio della vostra abitazione sia 230V, perché altrimenti il dispositivo potrebbe essere danneggiato.

7. Uso

- Se non si preme alcun tasto per più di 60 secondi, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità di impostazione.
- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN**, per accedere al funzionamento rapido.

7.1 Impostazione dell'ora

- Premete il tasto **DOWN** è possibile impostare il sistema orario sulle 12 ore o sulle 24 ore.
- Nel formato "12 ore" P viene visualizzata sul display dopo mezzogiorno.
- Tenere premuto il tasto **MODE** per 3 secondi.
- L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare e sarà possibile quindi impostare l'ora con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare e sarà possibile quindi impostare i minuti con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- L'indicazione dei secondi inizia a lampeggiare e sarà possibile riportare i secondi con il tasto **UP** o **DOWN** a 00.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Il tempo impostato appare sul display.

7.2 RESET

- Premete il tasto **RESET** con un oggetto appuntito, se la sveglia non funziona perfettamente, la sveglia tornerà nella modalità iniziale.

8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

9. Batteria

- **Attenzione:** L'apparecchio funziona solo tramite alimentatore.
- La batteria agiscono quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente. Non è necessaria una nuova regolazione.
- In caso di sostituzione della batteria, accertarsi di aver inserito la batteria con le polarità giuste (+ polo verso l'alto).

10. Posizionamento

- Si prega di verificare che la presenza di una presa di corrente nelle vicinanze.

DESIGN – Orologio da parete in vetro



11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Collegare il dispositivo all'alimentatore
Indicazione non corretta	→ Premete il tasto RESET con un oggetto appuntito → Mettere nuovamente l'apparecchio in funzione

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

13. Dati tecnici

Alimentazione:	
Collegamento alla rete:	Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (inclusa)
Batteria di supporto:	1 x CR 2032 (inclusa)
Dimensioni esterne:	240 x 80 x 240 mm
Peso:	835 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. www.tfa-dostmann.de 01/13

NL

DESIGN – Glas wandklok

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

2. Levering

- Wandklok
- Stroomadapter
- Batterij
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Grote LED cijfers
- Afdekking uit echt glas
- Met stroomadapter en back-up batterij
- Ideaal voor thuis, op kantoor, in de wachtkamer, toegangshal of ontvangstruimte en als geschenk

4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.

**Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!**

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 230V!
- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor gebruik in droge binnenruimten.
- Gebruik het apparaat niet wanneer behuizing of netvoeding beschadigd zijn.
- Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren bij de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er een storing optreedt of wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende netvoeding.

NL

DESIGN – Glas wandklok

- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.

**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Bewaar de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

**Belangrijke informatie over de produktveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

5. Onderdelen**Display****A:** Tijd**Toetsen****B:** **MODE** toets**C:** **UP** toets**D:** **DOWN/12/24** toets**E:** **RESET** toets**F:** °C/°F functie – Voor een ander model**Behuizing****G:** Batterijvak**H:** Stroomadapter aansluit**I:** Temperatuursensor - Voor een ander model**6. Inbedrijfstelling**

- Maak het batterijvak open en verwijder de isolatiestroom van de batterij.
- Sluit eerst de kabel op het apparaat aan, steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Op de display verschijnen 12:00 en P (12-uren-systeem).
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- **Belangrijk!** Stel zeker dat de spanning van het stroomnet onder 230 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.

(NL)

DESIGN – Glas wandklok**7. Bediening**

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 60 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.

7.1 Tijdstelling

- Met de **DOWN** toets kunt u tussen het 12 of 24-uren-systeem kiezen.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op de display P na 12 uur.
- Druk op de **MODE** toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de uren instellen.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- De minutenweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de minuten instellen.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- De secondenweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de seconden op 00 instellen.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- De ingestelde tijd verschijnt op het display.

7.2 RESET

- Druk met één puntig voorwerp de **RESET** toets in, indien het toestel niet correct functioneert.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterij en trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

9. Batterij**• Belangrijk:**

- Het apparaat werkt alleen met netadapter. De CR2032 knoopbatterij houdt de klok functionerend tijdens één stroomstoring of andere stroomuitval.
- In het geval van het vervangen van batterij, controleer of de batterij met de juiste poolrichtingen zijn geplaatst (+ pool naar boven).

10. Bevestigen

- Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is.

DESIGN – Glas wandklok

(NL)

11. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	→ Apparaat met netspanningsadapter aansluiten
Geen correcte indicatie	→ RESET toets met een puntig voorwerp indrukken → Het apparaat opnieuw starten

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

13. Technische gegevens**Spanningsvoorziening:**

Stroomadapter: Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (inclusief)

Back-up batterij: 1 x CR 2032 (inclusief)

Afmetingen behuizing: 240 x 80 x 240 mm

Gewicht: 835 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. www.tfa-dostmann.de 01/13

DESIGN – Reloj de pared de cristal

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Reloj de pared
- Tensión de alimentación
- Pila
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Grandes cifras LED
- Cubierta de cristal auténtico
- Con sector de red y batería de reserva
- Ideal para casa, la oficina, la sala de espera, el área de vestíbulo o recepción y como regalo

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para informaciones públicas, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de alimentación de 230 V.
- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben entrar en contacto con agua ni con humedad. Sólo apto para operar en ambientes secos.
- No utilice el dispositivo si la cubierta o la fuente de alimentación están dañadas.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de personas (también niños) que no puedan valorar los posibles riesgos relacionados con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce una avería o si no va a utilizar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.

**DESIGN – Reloj de pared de cristal**

- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- No tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- Coloque el cable de red de forma que no entre en contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- La ingestión de las pilas podrá llegar a ser mortal. En el caso de que se trague una pila, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

5. Componentes

Pantalla

A: Hora

Teclas

B: Tecla **MODE**

C: Tecla **UP**

D: Tecla **DOWN/12/24**

E: Tecla **RESET**

F: Función °C/°F – Para otro modelo

Cuerpo

G: Compartimiento de la pila

H: Salida adaptador de AC-DC

I: Sensor de temperatura – Para otro modelo

6. Puesta en marcha

- Abra el compartimiento de la pila y quite la tira de interrupción de la pila.
- Conecte primero el cable al dispositivo y a continuación, inserte el enchufe en la toma de corriente.
- En la pantalla aparecen 12:00 y P (sistema de 12 horas).
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.



E

DESIGN – Reloj de pared de cristal

- **¡Importante!** ¡Asegúrese que su voltaje familiar es 230V! De otra forma puede producir daño a su instrumento.

7. Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 60 segundos.
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

7.1 Ajuste de la hora

- Pulse la tecla **DOWN** durante 3 segundos y puede elegir entre el sistema temporal de 12 o de 24 horas.
- En el sistema de 12 horas aparece en la pantalla P (después de mediodía).
- Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante 3 segundos.
- La pantalla de la hora empieza a parpadear y con la tecla **UP** o **DOWN** puede ajustar las horas.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- La pantalla del minuto empieza a parpadear y con la tecla **UP** o **DOWN** puede ajustar las horas.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- La pantalla del segundo empieza a parpadear y con la tecla **UP** o **DOWN** puede reposicionar los segundos a 00.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- El tiempo ajustado en la pantalla aparece.

7.2 RESET

- Si el aparato a no funciona correctamente, pulse la tecla **RESET** usando un objeto con punta y el reloj volverá al modo inicial.

8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Protegerlo de la humedad.
- Extraiga la pila y extraiga el enchufe de la toma de corriente si no va a usar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

9. Pila

- **¡Importante!** El dispositivo sólo funciona a través del adaptador de red!
- La batería de botón CR2032 mantiene el funcionamiento del reloj en caso de corte de corriente.
- En el caso de cambio de la pila, asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta (+ polo hacia arriba).

10. Instalación

- Por favor, asegúrese que haya la toma corriente éste cercano.

DESIGN – Reloj de pared de cristal

E

11. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Conectar el dispositivo al adaptador de red
Indicación incorrecta	→ Pulse la tecla RESET usando un objeto con punta → Empezar el dispositivo de nuevo

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

12. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

13. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	
Adaptador de red:	Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (incluida)
Pila de reserva:	1 x CR 2032 (incluida)
Dimensiones de cuerpo:	240 x 80 x 240 mm
Peso:	835 g (sólo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. www.tfa-dostmann.de

01/13